



Bedienungsanleitung

Instruction manual · Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Руководство по эксплуатации

Primus
8x30 · 8x42 · 10x42 · 8x56

Blaser Optics

Мы рады, что, решив купить бинокль Blaser, Вы выбрали светосильную оптику с отметкой „Made in Germany“ (Сделано в Германии). Это руководство поможет Вам использовать свой бинокль Blaser по максимуму. Поэтому, прежде чем пользоваться новым биноклем, внимательно прочтите его. Желаем Вам получить удовольствие с оптикой Blaser!

Blaser Jagdwaffen GmbH

Ziegelstadel 1
88316 Isny im Allgäu
www.blaser.de

Содержание

	Страница
Элементы управления	51
Настройка окулярного (межзрачкового) расстояния	52
Настройка регулируемых окулярных раковин	52
Использование без очков	52
Использование с очками	52
Настройка резкости	53
Рекомендации по уходу	53
Крепление ремня	54
Обслуживание	59
Гарантия на изделие	60

Элементы управления

1. Окуляры с регулируемыми окулярными раковинами
2. Кольцо диоптрической настройки
3. Центральное колесо фокусировки

Объем поставки:

Бинокль, ремень, Защитная крышка для линзы и объектива, сумка для переноски, руководство по эксплуатации и салфетка для оптики



Русский

Настройка бинокля

Настройка окулярного расстояния

Межцентровое расстояние (расстояние между центрами зрачков) у всех людей разное. Для получения оптимального поля зрения окулярное расстояние необходимо настраивать индивидуально. Для этого нужно сдвигать и разводить бинокляры по центральной оси, пока два изображения объективов не сольются, образуя общее изображение без тени.



Настройка регулируемых окулярных раковин

Чтобы получить правильное расстояние от глаз до линз окуляров, в биноклях серии Blaser Primus предусмотрено три

регулируемые окулярные раковины.

Использование без очков

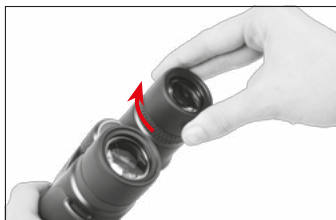
Для использования без очков поверните регулируемые раковины обоих окуляров влево (против часовой стрелки). Три разных положения дают



возможность раз и навсегда настроить правильное расстояние от глаз до линз окуляров.

Использование с очками

Тем, кто носит очки, нужно повернуть раковины обоих окуляров до упора (по умолчанию). Это обеспечит обзор всего поля зрения без помех по краю.



Настройка резкости

Вращая колесо фокусировки [3], Вы можете настроить видимость любого объекта, начиная от наименьшего расстояния и до бесконечности.

Диоптрическая настройка

Поскольку глаза у всех людей видят с разной остротой, эту разницу можно компенсировать за счет кольца диоптрической настройки [2].

Настройка при равной остроте зрения обоих глаз

Переведите кольцо диоптрической настройки в нулевое положение.



Настройка при разной остроте зрения обоих глаз

Глядя в бинокль на удаленный объект



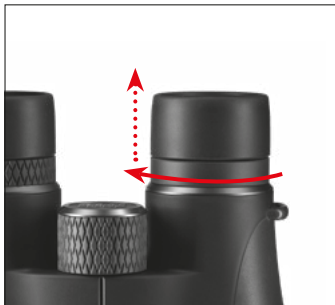
и закрыв правый глаз, настройте резкость изображения для левого глаза при помощи колеса фокусировки [3]. Затем, закрыв левый глаз, настройте резкость изображения для правого глаза при помощи кольца диоптрической настройки [2].

ОПАСНОСТЬ:

Ни в коем случае не смотрите на солнце в бинокль: это может стать причиной серьезного повреждения глаз.

Рекомендации по уходу

Загрязнения линз могут оказать отрицательное влияние на Ваш великолепный бинокль Blaser. Поэтому мы рекомендуем удалять отпечатки пальцев, пыль и другие виды загрязнений объективов и поверхности окуляров при помощи мягкой волосистой кисточки и/или салфетки для протирки оптики, которая поставляется в комплекте. Корпус бинокля можно протирать влажной тряпкой. Используйте салфетку для протирки оптики, которая поставляется в комплекте, исключительно для очистки линз.



Чтобы удалить сильное загрязнение от пыли или песка, окулярные раковины можно просто снять.

1. Поверните окулярные раковины по часовой стрелке внутрь до упора, преодолев небольшое сопротивление.
2. Затем, преодолев легкое сопротивление, снимите окулярные раковины, потянув их вверх. Промойте проточной водой, высушите и установите на место.

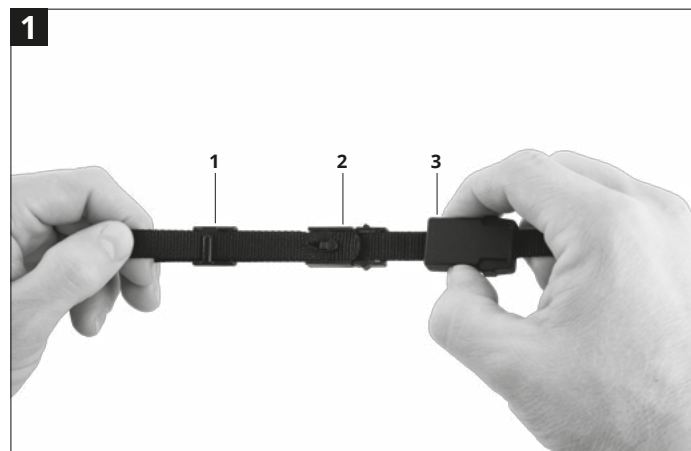
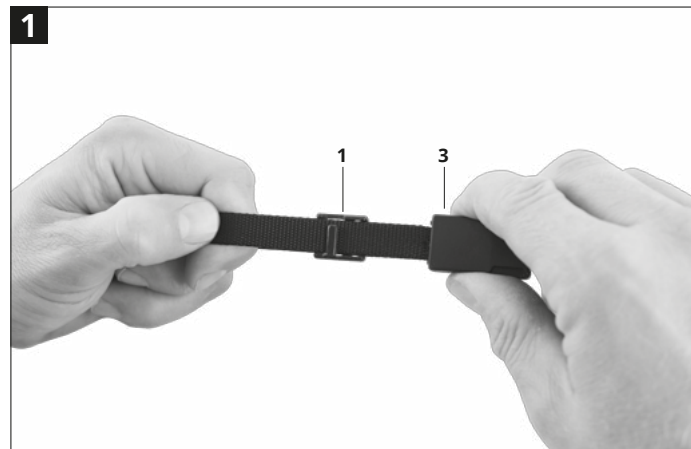
Храните свой бинокль в хорошо проветриваемом, сухом и прохладном месте. Прежде чем складывать мокрый бинокль в сумку, его необходимо высушить. В районах с высокой влажностью воздуха бинокль следует хранить в воздухопроницаемом контейнере с поглотителем влаги.

Берегите свой бинокль от ударов и падения.

Крепление ремня для переноски

Защитные крышки окуляров можно крепить на ремень Blaser, который идет в комплекте, как с одной, так и с обеих сторон.

1. Возьмите ленту ремня, натяните ее перед корпусом, полностью стяните фиксатор (рис. 1).
2. Сначала ослабьте фиксатор, а затем прижимное устройство (рис. 2).
3. Вставьте незакрепленный ремень в проушину крышки окуляра и бинокля. При этом крышки окуляра могут крепиться слева или справа, а также с обеих сторон (рис. 3).
4. Затем снова протяните ремень через прижимное устройство и закрепите фиксатором (рис. 4).
5. После этого полностью протяните ремень через корпус до фиксатора и повторите крепление ремня для переноски с другой стороны бинокля (рис. 5).







Обслуживание

Чтобы избежать лишних затрат и задержек, сначала прочтите информацию по использованию в данном руководстве по эксплуатации, прежде чем заказывать бинокль Blaser. В случае возникновения необходимости ремонта, пришлите свой бинокль авторизованному продавцу биноклей Blaser, соблюдая следующие указания:

1. Упакуйте свой бинокль, положив достаточное количество упаковочного материала, чтобы избежать повреждений.
2. Приложите к посылке подробное описание проблемы с копией оригинала квитанции.
3. Отправьте свой бинокль по почте авторизованному продавцу биноклей Blaser. Адреса Вы найдете по адресу: <http://www.blaser.de>

Гарантия на изделие

Фирма Blaser Jagdwaffen GmbH, расположенная по адресу Ziegelstadel 1, 88316 Isny im Allgäu, Германия (далее – «Изготовитель») гарантирует конечному клиенту (далее – «Клиент») отсутствие в предназначенном для охоты поставленном оптическом приборе Blaser Optik (далее – «Изделие») дефектов материала и производственного брака. Гарантия предоставляется на приведенных ниже условиях, срок действия гарантии (гарантийный срок) составляет 10 лет с дня продажи.

Гарантия вступает в силу исключительно при условии, что Клиент регистрирует Изделие в интернете по адресу www.blaser.de/product-registration в течение 30 календарных дней со дня продажи.

Кроме того, гарантия предоставляется только первому покупателю. В случае перепродажи Изделия в течение гарантийного срока третьему лицу настоящая добровольно предоставленная гарантия теряет свою силу. Гарантия распространяется только на корпус бинокля. Гарантия не распространяется на подвижные части бинокля (наглазники).

(предоставление материалов и рабочее время) или поставки новых либо полностью отремонтированных частей. Демонтированные дефектные части переходят в собственность Изготовителя.

Для выполнения работ по гарантийному ремонту Клиент обязан передать

Изделие вместе с оригиналом кассового чека уполномоченному специализированному дилеру (см. веб-сайт www.blaser.de в разделе «Поиск специализированного дилера»).

Претензии по настоящей гарантии категорически исключаются, если:

- на изделии имеются повреждения или следы износа, вызванные эксплуатацией в условиях, отличающихся от нормальных и свидетельствующих о несоблюдении предписаний Изготовителя, указанных в Руководстве пользователя,
- на изделии выявлены признаки, свидетельствующие о его ремонте или ином вмешательстве в мастерской, не уполномоченной Изготовителем,
- на изделии установлены аксессуары, не разрешенные Изготовителем,
- удален или приведен в непригодный для распознавания вид заводской номер изделия.

Затраты на доставку и возврат Изделия несет Изготовитель.

Однако, если уполномоченный специализированный дилер укажет Клиенту транспортно-экспедиционное предприятие для отправки, а Клиент воспользуется услугами иного перевозчика, Изготовитель не покрывает затраты на доставку.

Настоящая гарантия регулируется правом Федеративной Республики Германии.



Blaser Jagdwaffen GmbH
88316 Isny im Allgäu
Germany
www.blaser.de